

Office of the People's Counsel for the District of Columbia (Văn phòng Luật sư Công dân Quận
Columbia)

1133 15th Street, NW, Suite 500 | Washington, DC 20005 | Điện thoại: 202.727.3071

Fax: 202.727.1014 | TTY/TDD: 202.727.2876 | Website: www.opc-dc.gov | Email:
info@opc-dc.gov

BIÊN BẢN VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CÔNG DÂN

Vụ việc Giá Ga Washington, Formal Case No. 1137 (Vụ việc Chính thức Số 1137)

Vào ngày 26 tháng 2 năm 2016, Công ty Washington Gas Light (WGL) đã nộp đơn đề nghị tăng \$17.4 triệu, tăng 7.6% so với giá và chi phí hiện tại đối với các dịch vụ ga ở Quận. Yêu cầu này được sửa lại vào ngày 31 tháng 3 năm 2016 với mức tăng \$19.9 triệu.

2. Tại sao WGL yêu cầu tăng giá?

Theo WGL, yêu cầu tăng giá là do:

- (a) Tăng cơ sở mức giá của Công ty;
- (b) Tình hình lạm phát chung;
- (c) Tăng chi phí nhân công liên quan và các yêu cầu quy định;
- (d) Chuyển các khoản phụ thu từ kế hoạch thay đổi đường ống Vụ việc Chính thức Số 1027 và 1115, và

Tuân thủ các quy định trong Thỏa Thuận Thanh Toán được phê duyệt bởi Ủy ban trong Vụ việc Chính thức Số 1115.

3. Công ty yêu cầu những gì trong Đơn yêu cầu tăng giá

- (a) Doanh thu để nâng cấp hệ thống.
- (b) Thanh toán chậm các chi phí của chương trình trả chậm các chi phí quản lý bảo trì mới.
- (c) Thanh toán chậm các chi phí để liên kết với các chức năng bên ngoài của Công ty.
- (d) Điều chỉnh bình thường hóa doanh thu.
- (e) Quỹ Chương trình Nghiên cứu và Phát triển.
- (f) Doanh thu cho chương trình khuyến khích người lao động và hưu trí.
- (g) **Tỷ Lệ Hoàn Vốn Chung Đề xuất: 8.23%**
- (h) **Lợi nhuận trên Vốn Đề xuất: 10.25%** (Thể hiện về khoản tăng \$2.1 triệu)
- (i) **Tăng 25% trên toàn bộ khách hàng**

Tính đến nay, có 535 phản nàn được gửi tới cả

OPC và PSC.1. Ý kiến của OPC là gì?

Dựa trên phân tích của OPC, Văn phòng đề nghị giảm yêu cầu của WGL khoảng 98% (một khoản giảm \$19,446,022) dẫn đến sự tăng giá chung \$435,909.

TẠI SAO?

(a) WGL đã chi tiêu quá mức liên tục và đáng kể vào chương trình nâng cấp hệ thống của mình (DỰ ÁN Thay thế Đường ống và Khớp nối Kỹ thuật) và không nên được phép tiếp tục lấy lại khoản chi phí vượt quá số tiền ngân sách.

(b) Các chi phí và tiết kiệm được đề xuất của hệ thống quản lý bảo trì và quy trình kinh doanh bên ngoài của WGL không được biết và có thể đánh giá được, vì vậy không thích hợp cho việc trả chậm.

(c) Điều chỉnh bình thường hóa doanh thu là không cần thiết và chuyển mọi rủi ro biến động doanh thu cho khách hàng một cách vô lý.

Yêu cầu tăng tỷ lệ hoàn vốn được ủy quyền của WGL nên bị từ chối vì yêu cầu này cao hơn so với giá thị trường hiện hành và sẽ trở thành gánh nặng không hợp lý cho khách hàng DC.

Xem phụ lục để biết thêm thông tin chi tiết của các vụ việc khác*4. Giá có thể tăng khi nào và như thế nào?

WGL sẽ trình bày vụ việc của mình về việc tăng giá trước Ủy ban Dịch vụ Công Cộng DC. OPC sẽ thay mặt khách hàng trong Quận trình bày các giám định và lời khai trong phiên điều trần vụ việc này—

Nếu việc tăng giá được chấp thuận, giá mới sẽ có hiệu lực kể từ **ngày 3 tháng 3 năm 2017**.

5) **Tôi có thể làm gì để giúp, và làm thế nào ý kiến của tôi sẽ được lắng nghe?**

Quý vị có thể gửi ý kiến và lời khai bằng văn bản đến Ủy ban Dịch vụ Công Cộng DC, gửi:

Ms. Brinda Westbrook-Sedgwick

Commission Secretary

Public Service Commission of the District of Columbia

1325 G Street, NW, Suite 800

Washington, DC 20005

****Đừng quên đề cập đến Vụ việc Chính thức Số 1137)****

Khách hàng cũng có thể tham gia phiên điều trần công cộng. Ngày diễn ra phiên điều trần công cộng sẽ được thông báo.

Quy định thực hiện toàn bộ - Khách hàng nào nộp đơn khiếu nại lên OPC hoặc DC PSC cáo buộc sự chuyển đổi trái phép hay khai báo sai, sẽ nhận được thông báo rằng hóa đơn của họ sẽ được tính lại đối với toàn bộ thời gian ghi danh với Starion, sử dụng mức giá bằng với mức giá chuẩn của Pepco nếu giá đó thấp hơn giá của Starion. Khách hàng cáo buộc rằng có sự nhầm lẫn về giá trước khi kế hoạch tuân thủ do OPC và Starion phát triển được thực hiện, đương nhiên cũng sẽ được tính lại các tài khoản của họ.

Khi Starion bắt đầu mời khách hàng sử dụng vật liệu phát triển với OPC, các cáo buộc về sự nhầm lẫn giá không thể được sử dụng để được tự động tính toán lại tài khoản của khách hàng.

Xác nhận của Bên Thứ Ba - Một Xác nhận của Bên Thứ Ba ("TPV") được lưu lại sẽ bảo đảm cho tất cả khách hàng trước khi quá trình ghi danh của khách hàng được xử lý, dù là khách hàng đã ghi danh qua điện thoại hay chào mời tại nhà. Các TPV sẽ lưu ý rằng: a) các nhà tiếp thị không đại diện cho lợi ích của khách hàng, b) người tiêu dùng lựa chọn ghi danh với Starion là nhà cung cấp điện của họ, c) Starion không bảo đảm tiết kiệm và giá tiêu thụ năng lượng của khách hàng có thể dao động.

Xem xét Tài liệu Hợp đồng - OPC sẽ xem xét các hình thức hợp đồng của khách hàng dân cư Starion để đảm bảo khách hàng được cung cấp các thông tin liên quan đến (các) sản phẩm mà Starion đang bán một cách rõ ràng, ngắn gọn và chính xác. Một khi đạt được thỏa thuận, Starion sẽ gửi các văn bản hợp đồng đã được thỏa thuận cho từng khách hàng tại thời điểm ghi danh tại nhà hoặc trong thời hạn ba ngày làm việc nếu ghi danh qua điện thoại.

Báo cáo Tuân thủ - Để giám sát việc tuân thủ các thỏa thuận, Starion và OPC sẽ hợp hàng quý cho một (1) kỳ năm.

Vụ kiện thu tiền/Báo cáo Tín dụng xấu - Starion sẽ không tiếp tục theo đuổi việc thu tiền đối với những khách hàng có số dư chưa thanh toán trên hóa đơn tiền điện kể từ ngày 26 tháng 11 năm 2013, mà Pepco đã trao lại quyền thu tiền cho Starion. Trong trường hợp khách hàng cáo buộc rằng tín dụng của họ đã bị ảnh hưởng xấu do báo cáo tiêu cực phí của Starion, Starion cam kết hỗ trợ khách hàng giải quyết vấn đề này.

Không đảm bảo an toàn - Trong trường hợp OPC và/hoặc PSC đều nhận được các khiếu nại

tương tự từ khách hàng dẫn đến việc nộp Đơn kiện trong vụ việc này, OPC có thể kháng cáo lên Ủy ban để được đánh giá nhanh và điều tra hoạt động kinh doanh của Starion.

Quyên góp - Starion sẽ đóng góp một khoản tiền **\$100,000 cho chương trình hỗ trợ năng lượng của Greater Washington Urban League (GWUL)** không chậm hơn ngày 10 tháng 3 năm 2014. Quỹ này sẽ được dùng để hỗ trợ cho những người ở trong Quận đủ điều kiện được hỗ trợ với hóa đơn tiền điện của họ.

Xem Tổng quan Chương trình Hỗ trợ Năng lượng GWUL để biết thông tin hướng dẫn và quy trình.

HÃY ĐỂ TIẾNG NÓI CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC LẮNG NGHE!

Phiên điều trần công đồng

PSC sẽ triệu tập bốn (4) phiên điều trần công đồng:

Ngày 20 tháng 9 năm 2016

University of the District of Columbia community college

801 North Capitol St., NE

Washington, DC 20002

Từ 6 giờ chiều đến 8 giờ tối

Ngày 21 tháng 9 năm 2016

Public Service Commission

Of The District of Columbia

1325 G. Street, NW, Ste. 800

Washington, D.C. 20005

Sau PSC lúc 11 giờ sáng

Cuộc họp Mở đầu

Ngày 5 tháng 10 năm 2016

Southwest Public Library

900 Wesley Place, SW

Washington, D.C. 20024

Từ 6 giờ chiều đến 8 giờ tối

Ngày 15 tháng 10 năm 2016

Thurgood Marshall Academy
2427 M.L.K., JR., Avenue, S.E.
Washington, DC 20020
Từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa

Ngày diễn ra Phiên điều trần Chính thức

Ngày 14, 17, 24 và 27 đến 28 tháng 10

4. **Giá sẽ tăng khi nào và như thế nào?**

WGL sẽ trình bày vụ việc của mình về việc tăng giá trước Ủy ban Dịch vụ Công Cộng DC.

OPC sẽ thay mặt khách hàng trong Quận trình bày các giám định và lời khai trong phiên điều trần vụ việc này.

Khi cần nhắc các bằng chứng được trình bày bởi WGL, OPC và các bên liên quan khác trong vụ việc, Ủy ban sẽ tìm ra giải pháp.

Nếu việc tăng giá được chấp thuận bởi PSC, giá mới sẽ có hiệu lực kể từ ngày 3 tháng 3 năm 2017.

5. **Là một khách hàng, tôi có thể làm gì, và ý kiến của tôi sẽ được lắng nghe như thế nào?**

OPC khuyến khích tất cả các khách hàng tham gia tích cực vào vụ kiện tăng giá. Khách hàng có thể tham gia qua các cách sau:

Ý kiến hoặc lời khai bằng văn bản có thể được nộp cho thư ký của PSC để Ủy ban xem xét.

Khách hàng có thể làm chứng tại phiên điều trần công cộng của vụ việc này.

Khách hàng có thể tham dự phiên điều trần bằng chứng trực tiếp tại PSC.

Vui lòng lưu ý: OPC có thể cung cấp thông tin và hỗ trợ kỹ thuật để giúp khách hàng tham gia quá trình xử lý.

Gửi ý kiến hoặc lời khai bằng văn bản tới:

**Ms. Brinda Westbrook-Sedgwick
Commission Secretary
Public Service Commission of the District of Columbia
1325 G Street, NW, Suite 800
Washington, DC 20005**

****Đừng quên đề cập đến
Vụ việc Chính thức Số 1137****